

金融英语阅读:金融世界第三讲 PDF转换可能丢失图片或格式
，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/130/2021_2022__E9_87_91_E8_9E_8D_E8_8B_B1_E8_c92_130188.htm 人们在历史上曾经使用小麦或金银等贵重金属作为购买其它商品的交换媒介，也就是货币。这种交换媒介本身的内在价值相当于要交换的商品的价值。但现代形式的货币，不管是纸钞、硬币、还是电子货币，它们本身都与要交换的商品价值并不相等。一张五元或是五十元的纸币本身都只不过是印了彩色图案的纸片，甚至几分钟之内就能把千百万元转手的银行卡，本身也只不过是不值几文的塑料片。那么，为什么这些纸片和塑料卡深受人们的重视，成为人们生活中须臾不可离开的东西呢？这是因为它们本身虽然没有什么价值，但却代表了一定的价值。这也就是说，现代货币是一种名义货币。在这一讲中，我们就先谈谈“名义货币”，然后我们再来看一下“信用货币”。名义货币，也叫法定货币。英文是 Fiat money。Fiat 是拉丁文，它的意思是法令、许可、批准。澳大利亚墨尔本大学商学院的哈珀教授对 Fiat money，也就是名义货币或法定货币，作了这样的解释：Fiat money has not only no particular value in use, it doesnt even really have a value in exchange except that which is decreed that it would have. 名义货币不仅仅没有什么特别的价值，而且在商品的交换中它本身根本没有价值。它拥有的只是法律所赋予它的价值。 So fiat money is money which is intrinsically worthless. And its value exists by virtue of the fact that it is generally acceptable. And fiat money, needless to say, is one of the most mysterious inventions of the human mind, and no economist

has managed to explain exactly why it is that people will generally accept something as valuable when it clearly has no value other than that which it is decreed to have. 因此，名义货币从它的本质来说实际上一钱不值。它的价值只在于它能够获得普遍的接受。毫无疑问，名义货币是人类最神奇的发明之一。任何经济学家都还无法确切解释，为什么人们能够把一种除了法定的价值外显然没有任何价值的东西作为宝贵的东西来普遍接受。简单概括来说，名义货币实际上是把货币形态象征化，也就是货币的实体与额面价值分离，货币代表的价值大于货币本身材料的价值。这也就是为什么每当出现了金融动荡的时候
嗣蓄突岱追装咽掷铜某倍一怀衫鲜降摹 旧磧涤屑壑档幕醅
遥热绡鸚裙笏亟鸚簞?/P> 下面我们再完整听一遍哈珀教授谈话的原文。（略）100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com